

โครงสร้างภาษาอังกฤษที่ใช้ในการพาดหัวข่าวกีฬาในหนังสือพิมพ์รายวัน
ภาษาอังกฤษที่ตีพิมพ์ในประเทศไทย

หนังสืออ้างอิง
ใช้เฉพาะในเล่มนี้

สุพรรณิการ์ คำลังหาญ

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต

สาขาวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยบูรพา

มิถุนายน 2546

ISBN 974-9604-32-6

ลิขสิทธิ์เป็นของมหาวิทยาลัยบูรพา

13 พ.ย. 2546

171026

อาจารย์ผู้ควบคุมวิทยานิพนธ์และคณะกรรมการสอบปากเปล่าวิทยานิพนธ์
ได้พิจารณาวิทยานิพนธ์ฉบับนี้แล้ว เห็นสมควรรับเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตร
ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ของมหาวิทยาลัยบูรพาได้

อาจารย์ผู้ควบคุมวิทยานิพนธ์

..... ประธาน

(ดร. สุชาดา รัตนวานิชย์พันธ์)

..... กรรมการ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. มาลี นิสสัยสุข)

..... กรรมการ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ดารณี กุมววรรณ)

คณะกรรมการสอบปากเปล่า

..... ประธาน

(ดร. สุชาดา รัตนวานิชย์พันธ์)

..... กรรมการ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. มาลี นิสสัยสุข)

..... กรรมการ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ดารณี กุมววรรณ)

..... กรรมการ

(รองศาสตราจารย์ชูจิตต์ เขียวสมบุญ)

..... กรรมการ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. จรัส นกรรจ์แดง)

บัณฑิตวิทยาลัยอนุมัติให้รับวิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตร
ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ของมหาวิทยาลัยบูรพา

..... คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

(รองศาสตราจารย์ ดร. ประทุม ม่วงมี)

วันที่ 20 เดือน มิถุนายน พ.ศ. 2546

ประกาศคุณูปการ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จลุล่วงได้ด้วยดี เนื่องจากได้รับความกรุณาให้คำปรึกษาและช่วยแนะนำแก้ไขข้อบกพร่องอย่างดียิ่งจาก คร. สุชาดา รัตนวณิชช์พันธ์ ซึ่งเป็นประธานกรรมการควบคุมวิทยานิพนธ์ และผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. มาลี นิสสัยสุข กรรมการควบคุมวิทยานิพนธ์ รวมทั้งผู้ช่วยศาสตราจารย์ดารณี ภูมิวรรณ กรรมการควบคุมวิทยานิพนธ์ที่กรุณาให้คำปรึกษา ทำให้ผู้วิจัยได้รับแนวทางในการศึกษาค้นคว้าหาความรู้และประสบการณ์อย่างกว้างขวางในการทำวิทยานิพนธ์ครั้งนี้ จึงขอกราบขอบพระคุณอย่างสูงมา ณ โอกาสนี้

ขอกราบขอบพระคุณ รองศาสตราจารย์ชูจิตต์ เขียวสมบูรณ์ และผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. จรัล ละครจ้แดง คณะกรรมการสอบปากเปล่า ที่ได้กรุณาให้ข้อเสนอแนะในการปรับปรุงแก้ไขจนทำให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ถูกต้องและสมบูรณ์ยิ่งขึ้น

ขอกราบขอบพระคุณรองศาสตราจารย์ ดร. ประทุม ม่วงมี คณบดีบัณฑิตวิทยาลัยเป็นอย่างสูงที่กรุณาให้คำปรึกษาและให้การสนับสนุนในการทำวิทยานิพนธ์ รวมทั้งบัณฑิตวิทยาลัยมหาวิทยาลัยบูรพาที่พิจารณาอุปทุนอุดหนุนและส่งเสริมวิทยานิพนธ์ให้แก่ผู้วิจัย อาจารย์ธงชัย อรรถนพพงศ์ อาจารย์ที่ปรึกษาและหัวหน้าภาควิชาภาษาตะวันตกที่กรุณาให้ความช่วยเหลือและให้กำลังใจในการเรียนจนสำเร็จการศึกษา และขอขอบพระคุณมิสเตอร์เจมส์ ฮอว์เกอร์ ผู้ช่วยบรรณาธิการฝ่ายข่าวกีฬาหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ที่กรุณาสละเวลาให้คำแนะนำที่เป็นประโยชน์ในการทำวิทยานิพนธ์ให้มีความสมบูรณ์

ขอกราบขอบพระคุณคุณพ่อ คุณแม่ น้องและเพื่อน ที่ให้กำลังใจเสมอมาจนสำเร็จการศึกษาด้วยดี

ศุพรรณิการ์ กำลังหาญ

42910552 : สาขาวิชา : ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ; ศศ.ม. (ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต)
 คำสำคัญ : โครงสร้างภาษาอังกฤษ / พาดหัวข่าวกีฬา / หนังสือพิมพ์รายวันภาษาอังกฤษ
 สุพรรณิการ์ คำลังหาญ : โครงสร้างภาษาอังกฤษที่ใช้ในการพาดหัวข่าวกีฬาในหนังสือ
 พิมพ์รายวันภาษาอังกฤษที่ตีพิมพ์ในประเทศไทย (ENGLISH SYNTACTIC STRUCTURES USED
 IN SPORTS NEWS HEADLINES IN THE DAILY ENGLISH LANGUAGE NEWSPAPERS
 PUBLISHED IN THAILAND) อ.ที่ปรึกษา : สุชาดา รัตนวณิชพันธ์, Ph.D., มาลี นิสสัยสุข, Ph.D.,
 คารณ ภูมิวรรณ, M.Ed. 500 หน้า. ISBN 974-9604-32-6

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อเปรียบเทียบโครงสร้างภาษาอังกฤษในพาดหัวข่าวกีฬา
 ภาษาอังกฤษโดยพิจารณาตามหน้าที่ของพาดหัวข่าวที่ปรากฏในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์และ
 หนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น และเพื่อเปรียบเทียบความซับซ้อนของโครงสร้างพาดหัวข่าวกีฬาภาษา
 ภาษาอังกฤษที่ปรากฏในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์และหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ใน
 งานวิจัย คือ พาดหัวข่าวกีฬาภาษาอังกฤษ 5 ประเภท ประกอบด้วย กีฬาฟุตบอล กีฬาเทนนิส กีฬา
 กอล์ฟ กีฬาคริกเกต และกีฬาเบสบอล จำนวนข้อฉบับละ 548 พาดหัวข่าว ที่ตีพิมพ์ระหว่าง
 เดือนมกราคม 2545-เดือนมิถุนายน 2545

ผลการวิจัยปรากฏดังนี้ โครงสร้างภาษาอังกฤษที่ใช้ในการพาดหัวข่าวกีฬาที่พบมากที่สุด
 ในหนังสือพิมพ์ทั้งสองข้อฉบับคือโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยา โดยปรากฏในหนังสือพิมพ์
 บางกอกโพสต์ร้อยละ 95.80 และในหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่นร้อยละ 87.23 ตามลำดับ โครงสร้าง
 ภาษาอังกฤษที่ใช้ในการพาดหัวข่าวกีฬาเมื่อพิจารณาตามหน้าที่ของพาดหัวข่าวพบว่า หน้าที่เชิง
 บอกเล่าปรากฏมากที่สุด โดยปรากฏในหนังสือพิมพ์ทั้งสองข้อฉบับร้อยละ 99.64 และร้อยละ
 98.91 ตามลำดับ ส่วนความซับซ้อนของโครงสร้างพาดหัวข่าวเมื่อพิจารณาตามประเภทของ
 อนุประโยคพบว่า โครงสร้างพาดหัวข่าวกีฬาภาษาอังกฤษจากหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์มีความ
 ซับซ้อนมากกว่าโครงสร้างพาดหัวข่าวกีฬาภาษาอังกฤษจากหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น โดยปรากฏใน
 หนังสือพิมพ์ทั้งสองข้อฉบับร้อยละ 23.54 และร้อยละ 10.40 ตามลำดับ และเมื่อพิจารณาความ
 ซับซ้อนของโครงสร้างพาดหัวข่าวจากจำนวนอนุประโยคที่ปรากฏ พบว่า หนังสือพิมพ์
 บางกอกโพสต์และหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่นมีพาดหัวข่าวกีฬาภาษาอังกฤษที่ประกอบด้วย 2
 อนุประโยค ร้อยละ 23.54 และร้อยละ 10.40 ตามลำดับ นอกจากนี้หนังสือพิมพ์ทั้งสองข้อฉบับมี
 การใช้คำขยายคำนามทั้งในตำแหน่งหน้าคำนามหลัก หลังคำนามหลัก และทั้งหน้าและหลังคำนาม
 หลัก โดยพบว่า พาดหัวข่าวกีฬาภาษาอังกฤษจากหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ มีจำนวนคำขยาย
 คำนามมากกว่าหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น

42910552 : MAJOR : ENGLISH FOR COMMUNICATION :

M.A. (ENGLISH FOR COMMUNICATION)

KEYWORD : ENGLISH SYNTACTIC STRUCTURES / SPORTS NEWS HEADLINES /

DAILY ENGLISH LANGUAGE NEWSPAPERS

SUPANNIKAR KAMLANGHARN : ENGLISH SYNTACTIC STRUCTURES USED IN
SPORTS NEWS HEADLINES IN THE DAILY ENGLISH LANGUAGE NEWSPAPERS
PUBLISHED IN THAILAND. THESIS ADVISORS : SUCHADA RATTANAWANITPUN, Ph.D.,
MALEE NISSAISOOK Ph.D., DARANEE PUMMAWAN, M.Ed. 500 P. ISBN 974-9604-32-6

The purposes of this study were to compare English syntactic structures used in sports news headlines, focusing on examining functional headline types and to compare the complexity of sports news headlines from two daily English language newspapers, which were the Bangkok Post and The Nation. The samples used in this study were sports news headlines including soccer, tennis, golf, cricket, and basketball reported in the Bangkok Post and The Nation. There were 548 headlines from each newspaper, issued during the months of January to June 2002.

The results revealed that the most frequently used English syntactic structure found in both the Bangkok Post and The Nation was Verbal headlines with 95.80% and 87.23%, respectively. Considering functional headline types, headlines with the function of statement were frequently found in both the Bangkok Post and The Nation with 99.64% and 98.91%, respectively. Regarding the complexity of sports news headlines based on types of clauses, it was found that sports news headlines used in the Bangkok Post were more complex than those that appeared in The Nation with 23.54% and 10.40%, respectively. When considering complexity in sports news headlines based on the number of clauses, it was shown that both the Bangkok Post and The Nation used sports news headlines with two clauses about 23.54% and 10.40%, respectively. In addition, both newspapers used not only premodifying words in nominal headlines and postmodifying words in nominal headlines, but also both pre- and post-modification words in nominal headlines. However, the modifying words were found in greater number in the Bangkok Post than in The Nation.

สารบัญ

หน้า

บทคัดย่อภาษาไทย.....	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ.....	จ
สารบัญ.....	ฉ
สารบัญตาราง.....	ซ

บทที่

1 บทนำ.....	1
ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา.....	1
วัตถุประสงค์ของการวิจัย.....	4
สมมติฐานการวิจัย.....	4
ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับจากการวิจัย.....	4
ขอบเขตของการวิจัย.....	5
ข้อจำกัดของการวิจัย.....	5
นิยามศัพท์เฉพาะ.....	5
2 เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	10
หนังสือพิมพ์และหลักการพาดหัวข่าวกีฬาภาษาอังกฤษ.....	10
งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการนำเสนอพาดหัวข่าวในหนังสือพิมพ์รายวันภาษาอังกฤษ.....	42
3 วิธีดำเนินการวิจัย.....	47
ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง.....	47
การเก็บรวบรวมข้อมูล.....	51
การวิเคราะห์ข้อมูล.....	52
4 ผลการวิเคราะห์ข้อมูล.....	53
ผลการวิเคราะห์โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยา (Verbal Headlines).....	55
ผลการวิเคราะห์โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนาม (Nominal Headlines).....	102

ผลการวิเคราะห์โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มคำที่ทำหน้าที่เชิงกริยาวิเศษณ์ (Adverbial Headlines).....	131
ผลการวิเคราะห์หน้าที่ของพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษ (Functional Headlines Types).....	134
ผลการวิเคราะห์ความซับซ้อนของโครงสร้างพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษ (Complexity in Headlines).....	143
5 สรุปผล อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ.....	194
วัตถุประสงค์ของการวิจัย.....	194
สมมติฐานการวิจัย.....	194
สรุปผลการวิเคราะห์ข้อมูล.....	195
การอภิปรายผล.....	199
ข้อเสนอแนะในการนำผลการวิจัยไปใช้.....	203
ข้อเสนอแนะในงานวิจัยครั้งต่อไป.....	205
บรรณานุกรม.....	206
ภาคผนวก.....	211
ภาคผนวก ก.....	212
ภาคผนวก ข.....	488
ภาคผนวก ค.....	497
ประวัติย่อของผู้วิจัย.....	500

สารบัญตาราง

ตารางที่	หน้า
1 ตารางแสดงอนุประโยคกริยาวิเศษณ์.....	39
2 ตารางแสดงจำนวนประชากรพาดหัวข่าวแยกตามประเภทกีฬา.....	49
3 จำนวนประชากรและกลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัย.....	50
4 จำนวนร้อยละของโครงสร้างภาษาอังกฤษของพาดหัวข่าว 5 ประเภทกีฬาที่ปรากฏในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์และหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น.....	54
5 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยาภาษาอังกฤษ 5 ประเภทกีฬาที่ปรากฏในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์และหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น.....	56
6 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยาแท้ (Finite Verbal Headlines) ประเภทกีฬาฟุตบอล.....	57
7 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยาช่วย (Verbal Headlines with Omitted Auxilliary) ประเภทกีฬาฟุตบอล.....	62
8 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยาไม่แท้ (Non-Finite Verbal Headlines) ประเภทกีฬาฟุตบอล.....	64
9 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มประธาน+ส่วนสมบูรณ์ของประธาน (SCs-Headlines) ประเภทกีฬาฟุตบอล.....	65
10 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มประธาน+กลุ่มคำที่ทำหน้าที่เชิงกริยาวิเศษณ์ (SA-Headlines) ประเภทกีฬาฟุตบอล.....	66
11 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยาเชื่อมด้วยสันธาน (Coordinated Verbal Headlines) ประเภทกีฬาฟุตบอล.....	67
12 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยาแท้ (Finite Verbal Headlines) ประเภทกีฬาเทนนิส.....	68
13 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยาช่วย (Verbal Headlines with Omitted Auxilliary) ประเภทกีฬาเทนนิส.....	71
14 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มประธาน+ส่วนสมบูรณ์ของประธาน (SCs-Headlines) ประเภทกีฬาเทนนิส.....	74

15 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มประธาน+กลุ่มคำที่ทำหน้าที่เชิง กริยวิเศษณ์ (SA-Headlines) ประเภทกีฬาเทนนิส.....	75
16 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยาเชื่อมด้วยสันธาน (Coordinated Verbal Headlines) ประเภทกีฬาเทนนิส.....	76
17 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยาแท้ (Finite Verbal Headlines) ประเภทกีฬาออลฟ์.....	77
18 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มละกริยาช่วย (Verbal Headlines with Omitted Auxilliary) ประเภทกีฬาออลฟ์.....	80
19 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยาไม่แท้ (Non-Finite Verbal Headlines) ประเภทกีฬาออลฟ์.....	82
20 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มประธาน+ส่วนสมบุรณ์ของประธาน (SCs- Headlines) ประเภทกีฬาออลฟ์.....	83
21 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มประธาน+กลุ่มคำที่ทำหน้าที่เชิง กริยวิเศษณ์ (SA-Headlines) ประเภทกีฬาออลฟ์.....	84
22 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยาเชื่อมด้วยสันธาน (Coordinated Verbal Headlines) ประเภทกีฬาออลฟ์.....	85
23 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยาแท้ (Finite Verbal Headlines) ประเภทกีฬาคริกเกต.....	86
24 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มละกริยาช่วย (Verbal Headlines with Omitted Auxilliary) ประเภทกีฬาคริกเกต.....	90
25 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มประธาน+ส่วนสมบุรณ์ของประธาน (SCs- Headlines) ประเภทกีฬาคริกเกต.....	92
26 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มประธาน+กลุ่มคำที่ทำหน้าที่เชิง กริยวิเศษณ์ (SA-Headlines) ประเภทกีฬาคริกเกต.....	92
27 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยาเชื่อมด้วยสันธาน (Coordinated Verbal Headlines) ประเภทกีฬาคริกเกต.....	93
28 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยาแท้ (Finite Verbal Headlines) ประเภทกีฬาบาสเกตบอล.....	94

29 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มตะกรียาช่วย (Verbal Headlines with Omitted Auxilliary) ประเภทกีฬาบาสเกตบอล.....	98
30 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มประธาน+ส่วนสมบุรณ์ของประธาน (SCs- Headlines) ประเภทกีฬาบาสเกตบอล.....	100
31 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มประธาน+กลุ่มคำที่ทำหน้าที่เชิงกริยาวิเศษณ์ (SA-Headlines) ประเภทกีฬาบาสเกตบอล.....	100
32 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยาเชื่อมด้วยสันธาน (Coordinated Verbal Headlines) ประเภทกีฬาบาสเกตบอล.....	101
33 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามภาษาอังกฤษ 5 ประเภทกีฬาที่ปรากฏในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์และหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น.....	103
34 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามที่มีส่วนขยายหน้าคำนามประเภท closed system (Closed System Premodifiers in Nominal Headlines) ประเภทกีฬาฟุตบอล.....	104
35 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามที่มีส่วนขยายหน้าคำนามประเภท open class (Open Class Premodifiers in Nominal Headlines) ประเภทกีฬาฟุตบอล.....	106
36 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามที่มีส่วนขยายหลังคำนาม (Postmodified Nominal Headlines) ประเภทกีฬาฟุตบอล.....	109
37 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามที่มีส่วนขยายทั้งหน้าและหลังคำนาม (Nominal Headlines With Both Pre-and Post-Modification) ประเภทกีฬาฟุตบอล....	110
38 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มสันธานเชื่อมและนามซ้อน (Coordinated And Appositional Nominal Headlines) ประเภทกีฬาฟุตบอล.....	111
39 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามที่มีส่วนขยายหน้าคำนามประเภท closed system (Closed System Premodifiers in Nominal Headlines) ประเภทกีฬาเทนนิส.....	112
40 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามที่มีส่วนขยายหน้าคำนามประเภท open class (Open Class Premodifiers in Nominal Headlines) ประเภทกีฬาเทนนิส....	113

41	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามที่มีส่วนขยายหลังค่านาม (Postmodified Nominal Headlines) ประเภทกีฬาเทนนิส.....	115
42	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามที่มีส่วนขยายทั้งหน้าและหลังค่านาม (Nominal Headlines With Both Pre-and Post-Modification) ประเภทกีฬาเทนนิส.....	116
43	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามที่มีส่วนขยายหน้าค่านามประเภท open class (Open Class Premodifiers in Nominal Headlines) ประเภทกีฬาอล์ฟ.....	117
44	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามที่มีส่วนขยายหลังค่านาม (Postmodified Nominal Headlines) ประเภทกีฬาอล์ฟ.....	119
45	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามที่มีส่วนขยายทั้งหน้าและหลังค่านาม (Nominal Headlines With Both Pre-and Post-Modification) ประเภทกีฬาอล์ฟ.....	120
46	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มสัณฐานเชื่อมและนามซ้อน(Coordinated And Appositional Nominal Headlines) ประเภทกีฬาอล์ฟ.....	121
47	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามที่มีส่วนขยายหน้าค่านามประเภท open class (Open Class Premodifiers in Nominal Headlines) ประเภทกีฬาคริกเกต....	123
48	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามที่มีส่วนขยายหลังค่านาม (Postmodified Nominal Headlines) ประเภทกีฬาคริกเกต.....	125
49	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามที่มีส่วนขยายหน้าค่านามประเภท open class (Open Class Premodifiers in Nominal Headlines) ประเภทกีฬา บาสเกตบอล.....	127
50	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามที่มีส่วนขยายหลังค่านาม (Postmodified Nominal Headlines) ประเภทกีฬาบาสเกตบอล.....	129
51	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามที่มีส่วนขยายทั้งหน้าและหลังค่านาม (Nominal Headlines With Both Pre-and Post-Modification) ประเภทกีฬา บาสเกตบอล.....	130
52	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มคำที่ทำหน้าที่เชิงกริยาวิเศษณ์ 5 ประเภท กีฬาที่ปรากฏในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์และหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น.....	132
53	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มคำที่ทำหน้าที่เชิงกริยาวิเศษณ์ (Adverbial Headlines) ประเภทกีฬาฟุตบอล.....	133

54	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวกีฬาภาษาอังกฤษเมื่อพิจารณาตามหน้าที่ของพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษ 5 ประเภทกีฬาที่ปรากฏในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์และหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น.....	135
55	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษโดยพิจารณาตามหน้าที่ของพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษ (Functional Headlines Types) ประเภทกีฬาฟุตบอล.....	136
56	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษโดยพิจารณาตามหน้าที่ของพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษ (Functional Headlines Types) ประเภทกีฬาเทนนิส.....	138
57	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษโดยพิจารณาตามหน้าที่ของพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษ (Functional Headlines Types) ประเภทกีฬาอล์ฟ.....	139
58	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษโดยพิจารณาตามหน้าที่ของพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษ (Functional Headlines Types) ประเภทกีฬาคริกเกต.....	141
59	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษโดยพิจารณาตามหน้าที่ของพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษ (Functional Headlines Types) ประเภทกีฬาบาสเกตบอล.....	142
60	จำนวนร้อยละของความซับซ้อนของโครงสร้างพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษ 5 ประเภทกีฬาที่ปรากฏในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์และหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น.....	144
61	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวที่มีความซับซ้อนประเภทพาดหัวข่าวที่มีมากกว่า 1 โครงสร้างประกอบเข้าด้วยกัน (Headlines with More Than One Free Structure) ประเภทกีฬาฟุตบอล.....	146
62	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวที่มีความซับซ้อนประเภทข้อมูลที่แหล่งข่าวให้ + แหล่งข่าวที่ถูกอ้าง (Quotation+Comment Clause) ประเภทกีฬาฟุตบอล	147
63	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวที่มีความซับซ้อนประเภทอนุประโยคหลัก + อนุประโยคย่อย : อนุประโยคย่อยที่ทำหน้าที่เป็นอิสระ (Dependent Clauses Functioning Independently) ประเภทกีฬาฟุตบอล	148
64	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวที่มีความซับซ้อนประเภทอนุประโยคย่อย (Types of Dependent Clause) ชนิดอนุประโยคขยายความ (Modifying Clause) ประเภทกีฬาฟุตบอล	149
65	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวที่มีความซับซ้อนประเภทอนุประโยคย่อย (Types of Dependent Clause) ชนิดอนุประโยคที่ทำหน้าที่เป็นส่วนสมมูล (Complementary Clause) ประเภทกีฬาฟุตบอล	151

66	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวที่มีความซับซ้อนประเภทอนุประโยค กริยาวิเศษณ์ (Adverbial Clauses) ประเภทกีฬาฟุตบอล.....	153
67	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวที่มีความซับซ้อนประเภทอนุประโยค ที่ทำหน้าที่อย่างนาม (Nominal Clause) ประเภทกีฬาฟุตบอล.....	155
68	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวที่มีความซับซ้อนประเภทอนุประโยคหลัก + อนุประโยคย่อย : อนุประโยคย่อยที่ทำหน้าที่เป็นอิสระ (Dependent Clauses Functioning Independently) ประเภทกีฬาเทนนิส.....	157
69	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวที่มีความซับซ้อนประเภทอนุประโยคย่อย (Types of Dependent Clause) ชนิดอนุประโยคขยายความ (Modifying Clause) ประเภทกีฬาเทนนิส.....	158
70	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวที่มีความซับซ้อนประเภทอนุประโยคย่อย (Types of Dependent Clause) ชนิดอนุประโยคที่ทำหน้าที่เป็นส่วนสมบูรณ (Complementary Clause) ประเภทกีฬาเทนนิส	159
71	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวที่มีความซับซ้อนประเภทอนุประโยค กริยาวิเศษณ์ (Adverbial Clauses) ประเภทกีฬาเทนนิส.....	160
72	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวที่มีความซับซ้อนประเภทอนุประโยคย่อย (Types of Dependent Clause) ชนิดอนุประโยคขยายความ (Modifying Clause) ประเภทกีฬาออล์ฟ.....	162
73	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวที่มีความซับซ้อนประเภทอนุประโยคย่อย (Types of Dependent Clause) ชนิดอนุประโยคที่ทำหน้าที่เป็นส่วนสมบูรณ (Complementary Clause) ประเภทกีฬาออล์ฟ	163
74	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวที่มีความซับซ้อนประเภทอนุประโยค กริยาวิเศษณ์ (Adverbial Clauses) ประเภทกีฬาออล์ฟ.....	165
75	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวที่มีความซับซ้อนประเภทข้อมูลชี้แหล่งข่าว ให้ + แหล่งข่าวที่ถูกอ้าง (Quotation+Comment Clause) ประเภทกีฬาคริกเกต.....	167
76	จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวที่มีความซับซ้อนประเภทอนุประโยคย่อย (Types of Dependent Clause) ชนิดอนุประโยคขยายความ (Modifying Clause) ประเภทกีฬาคริกเกต.....	168

77 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวที่มีความซับซ้อนประเภทอนุประโยคย่อย (Types of Dependent Clause) ชนิดอนุประโยคที่ทำหน้าที่เป็นส่วนสมมูล (Complementary Clause) ประเภทกีฬาคริกเกต.....	169
78 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวที่มีความซับซ้อนประเภทอนุประโยคกริยาวิเศษณ์ (Adverbial Clauses) ประเภทกีฬาคริกเกต.....	171
79 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวที่มีความซับซ้อนประเภทพาดหัวข่าวที่มีมากกว่า 1 โครงสร้างประกอบเข้าด้วยกัน (Headlines with More Than One Free Structure) ประเภทกีฬาบาสเกตบอล.....	173
80 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวที่มีความซับซ้อนประเภทอนุประโยคย่อย (Types of Dependent Clause) ชนิดอนุประโยคขยายความ (Modifying Clause) ประเภทกีฬาบาสเกตบอล.....	174
81 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวที่มีความซับซ้อนประเภทอนุประโยคย่อย (Types of Dependent Clause) ชนิดอนุประโยคที่ทำหน้าที่เป็นส่วนสมมูล (Complementary Clause) ประเภทกีฬาบาสเกตบอล.....	175
82 จำนวนร้อยละของโครงสร้างพาดหัวข่าวที่มีความซับซ้อนประเภทอนุประโยคกริยาวิเศษณ์ (Adverbial Clauses) ประเภทกีฬาบาสเกตบอล.....	177
83 จำนวนอนุประโยคในพาดหัวข่าว (Number of Clauses in Headlines) ประเภทกีฬาฟุตบอล.....	179
84 จำนวนอนุประโยคในพาดหัวข่าว (Number of Clauses in Headlines) ประเภทกีฬาเทนนิส.....	180
85 จำนวนอนุประโยคในพาดหัวข่าว (Number of Clauses in Headlines) ประเภทกีฬาอล์ฟ.....	180
86 จำนวนอนุประโยคในพาดหัวข่าว (Number of Clauses in Headlines) ประเภทกีฬาคริกเกต.....	181
87 จำนวนอนุประโยคในพาดหัวข่าว (Number of Clauses in Headlines) ประเภทกีฬาบาสเกตบอล.....	182
88 จำนวนคำขยายในพาดหัวข่าวกลุ่มนาม (Number of Modifying Words in Nominal Headlines) ประเภทกีฬาฟุตบอล.....	183

89 จำนวนคำขยายในพาดหัวข่าวกลุ่มนาม (Number of Modifying Words in Nominal Headlines) ประเภทกีฬาเทนนิส.....	185
90 จำนวนคำขยายในพาดหัวข่าวกลุ่มนาม (Number of Modifying Words in Nominal Headlines) ประเภทกีฬากอล์ฟ.....	186
91 จำนวนคำขยายในพาดหัวข่าวกลุ่มนาม (Number of Modifying Words in Nominal Headlines) ประเภทกีฬาคริกเกต.....	188
92 จำนวนคำขยายในพาดหัวข่าวกลุ่มนาม (Number of Modifying Words in Nominal Headlines) ประเภทกีฬาบาสเกตบอล.....	189
93 ตารางการวิเคราะห์พาดหัวข่าวประเภทกีฬาฟุตบอล.....	213
94 ตารางการวิเคราะห์พาดหัวข่าวประเภทกีฬาเทนนิส.....	314
95 ตารางการวิเคราะห์พาดหัวข่าวประเภทกีฬากอล์ฟ.....	369
96 ตารางการวิเคราะห์พาดหัวข่าวประเภทกีฬาคริกเกต.....	422
97 ตารางการวิเคราะห์พาดหัวข่าวประเภทกีฬาบาสเกตบอล.....	464
98 พาดหัวข่าวที่ได้รับการตีพิมพ์โครงสร้างเดียวกันในแต่ละวัน.....	489
99 ประเภทกีฬาที่น่าสนใจในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ มกราคม-มิถุนายน 2545.....	498
100 ประเภทกีฬาที่น่าสนใจในหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น มกราคม-มิถุนายน 2545.....	499